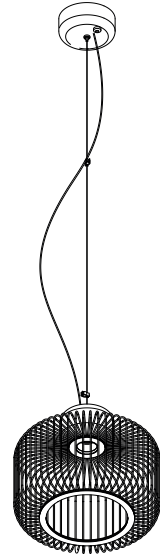


Keshi

David Abad

Keshi S30
Keshi S50



ADVERTENCIAS

- Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
- Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
- Si el cable de la luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona cualificada equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- Para limpiar la luminaria, utilizar un paño suave humedecido con agua y, si fuera necesario, detergente neutro. No usar alcohol u otros disolventes.
- Se recomienda que la instalación sea realizada como mínimo entre dos personas.
- Para la opción de regulación con Casambi, descargar la aplicación. Para más información ir a la web www.casambi.com

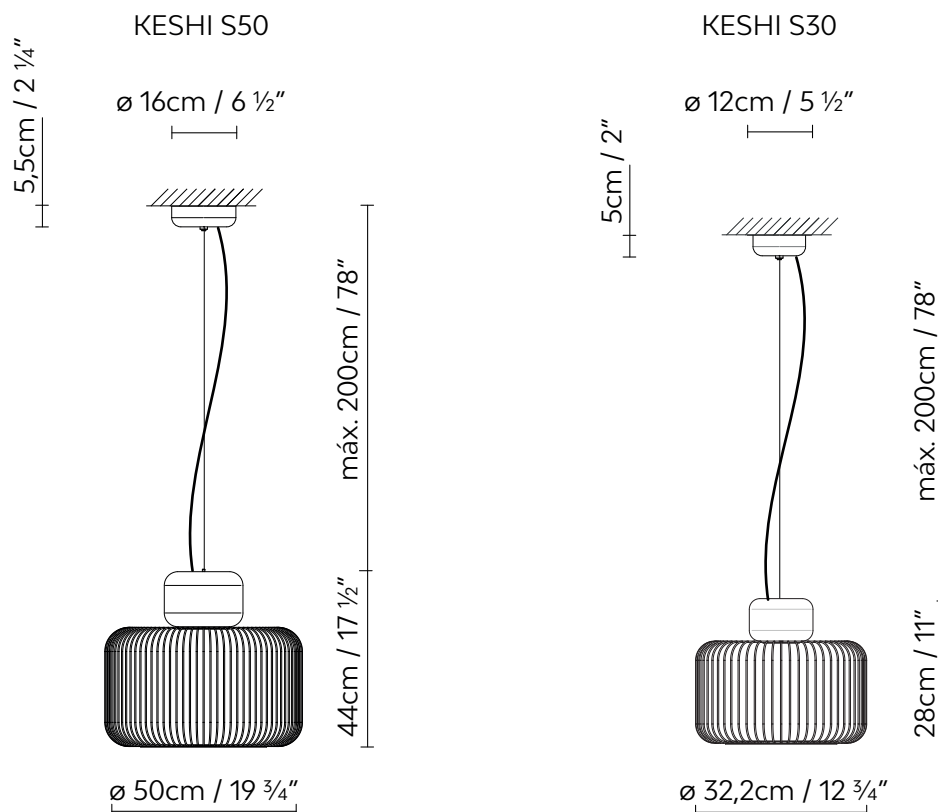
WARNINGS

- The light should be installed by a professional electrician.
- Disconnect from the power system before handling the light.
- If the lamp cable is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or its technical service.
- The light source of this lamp should only be replaced by the manufacturer, its technical service or a similarly qualified person, in order to prevent risks.
- To clean the lamp, use a soft cloth dampened with water and, if necessary, neutral soap. Do not use alcohol or other solvents.
- The light should be installed by at least two people.
- To use the dimming option with Casambi, please download the app. For more information, visit www.casambi.com

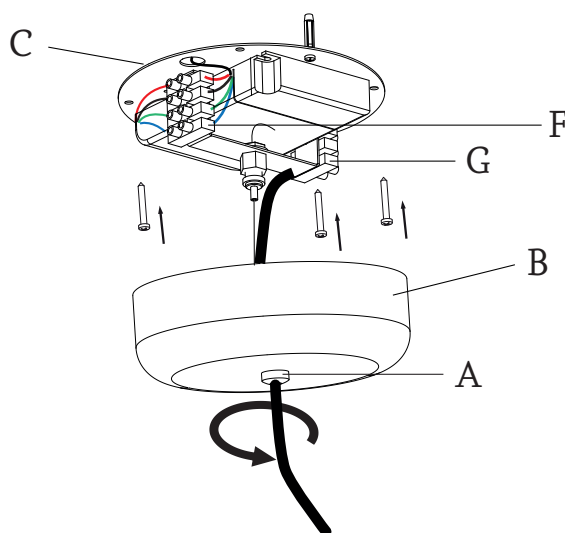
HINWEISE

- Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
- Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeiten.
- Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischem Dienst ausgewechselt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischem Dienst bzw. einer Person mit vergleichbaren Qualifikationen ausgetauscht werden, um jedwedes Risiko zu vermeiden.
- Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches, mit Wasser und, falls nötig, neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch zu verwenden. Keinen Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Wir empfehlen, die Installation von mindestens zwei Personen durchführen zu lassen.
- Für die Anwendung des Licht-Kontroll-Systems Casambi die App herunterladen. Für weitere Informationen besuchen Sie die Webseite www.casambi.com

1.



2.



1. Dimensiones generales.

2. Desenroscar el pasacable (A) del florón (B), y separar el florón del soporte (C). Pasar el cable por el agujero del soporte (C) y atarlo a la superficie mediante los tacos, las arandelas y los tirafondos suministrados.

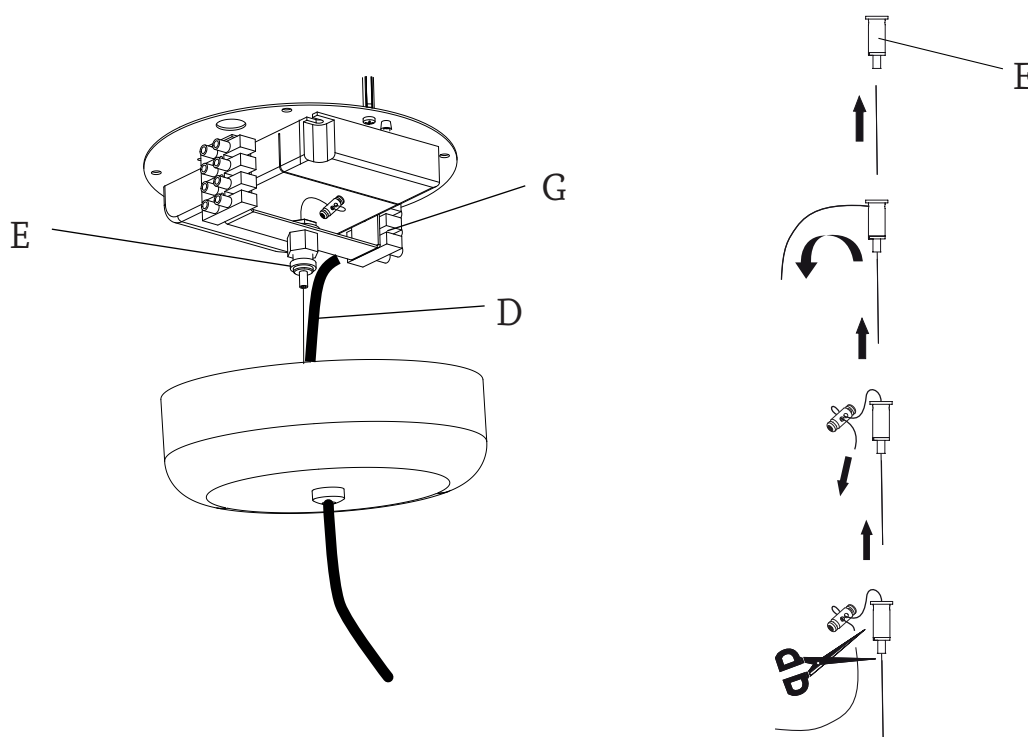
1. General dimensions.

2. Unscrew the cable gland (A) from the canopy (B), and detach the canopy from the bracket (C). Pass the cable through the hole in the bracket (C) and fix it to the surface using the supplied wall plugs, washers, and screws.

1. Abmessungen.

2. Schrauben Sie die Kabelverschraubung (A) vom Baldachin (B) ab und trennen Sie den Baldachin von der Halterung (C). Führen Sie das Kabel durch das Loch in der Halterung (C) und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Dübeln, Unterscheiben und Schrauben an der Oberfläche.

3.



3. Regular la altura de la luminaria mediante el tensor (E), tal y como muestra el esquema.

Soltar el cable (D) de la regleta de cuatro bornes (G).

Cortar el cable (D) sobrante y volver a conectar sus hilos en los bornes, respetando el polo positivo (hilo rojo) y el negativo (hilo negro).

3. Adjust the height of the luminaire using the tensioner (E), as shown in the diagram.

Disconnect cable (D) from the four-terminal connector (G).

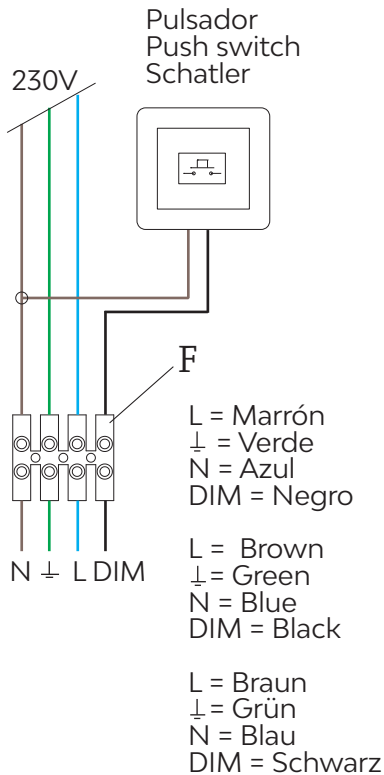
Cut off the excess length of cable (D) and reconnect its wires to the terminals, respecting the positive pole (red wire) and the negative pole (black wire).

3. Stellen Sie die Höhe der Leuchte mit dem Spannseil (E) ein, wie im Schema dargestellt.

Lösen Sie das Kabel (D) von der vierpoligen Anschlussleiste (G).

Schneiden Sie das überschüssige Kabel (D) ab und schließen Sie die Adern wieder an die Klemmen an, wobei Sie auf die richtige Polarität achten: Pluspol (rote Ader) und Minuspol (schwarze Ader).

4. 4a. Digital DIM



4b.

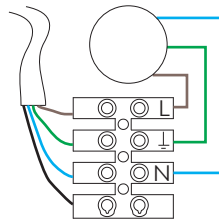
Electrónico, no regulable
Electronic, not dimmable
Nicht regulierbare Elektronik

L = Marrón
⊥ = Verde
N = Azul
Push = Negro

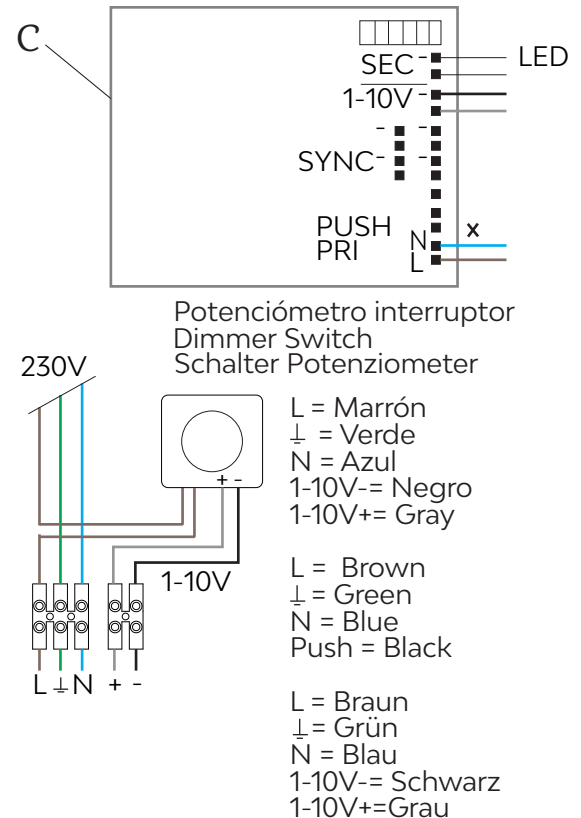
L = Brown
⊥ = Green
N = Blue
Push = Black

L = Braun
⊥ = Grün
N = Blau
Push = Schwarz

Florón
Ceiling Rosette
Rosette



4c. Dimable analógico Analogue dimmable Analog Dimmer



4. Conexión de equipos: para la regulación digital, conecte los conductores en la regleta F según la disposición de la imagen 3; para equipo electrónico no regulable, utilice igualmente la regleta F atendiendo al esquema de la imagen 4; y para regulación 1–10 V, retire el hilo negro del terminal push y conéctelo al polo (–) de la regulación, añada un segundo hilo al polo (+) y monte una regleta bipolo (no incluida) enlazando los bornes +/- del potenciómetro con los del equipo (ver imagen 5).

5. A continuación, coloque el florón (B) y enrosque el pasacable (A).

Info usuario: si desea pasar de modo regulable a no regulable, resetee el equipo puenteando los bornes +/- de la regulación 1–10 V durante 6 s.

4. Gear connection: for digital dimming connect the conductors to terminal block F as shown in image 3; for non-dimmable electronic gear, likewise use terminal block F following the diagram in image 4; and for 1–10 V dimming, remove the black wire from the push terminal and connect it to the (–) dimming input, add a second wire to the (+) dimming input, and install a 2-pole terminal block (not supplied) linking the +/- terminals of the potentiometer to those of the gear (see image 5).

5. Next, fit the canopy (B) and screw on the cable gland (A).

User info: if you wish to switch from dimmable to non-dimmable mode, reset the driver by shorting the 1–10 V +/- terminals for 6 seconds.

4. Geräteanschluss: Für digitale Dimmung die Leiter gemäß Abbildung 3 an Klemmleiste F anschließen; für nicht dimmbares elektronisches Gerät ebenso die Klemmleiste F gemäß Schema in Abbildung 4 verwenden; und für 1–10 V-Dimmung den schwarzen Draht vom Push-Anschluss abziehen und an den (–) Dimmanschluss anschließen, einen zweiten Draht an den (+) Dimmanschluss hinzufügen und eine zweipolige Klemmleiste (nicht im Lieferumfang) installieren, die die +/- Anschlüsse des Potentiometers mit denen des Geräts verbindet (siehe Abbildung 5).

5. Anschließend den Baldachin (B) anbringen und die Kabelverschraubung (A) eindrehen.

Benutzerinfo: Wenn Sie vom dimmbaren in den nicht dimmbaren Modus wechseln möchten, setzen Sie das Vorschaltgerät zurück, indem Sie die +/- Anschlüsse der 1–10 V-Dimmung für 6 Sekunden kurzschließen.

• Las luminarias sin marcado IP se considerarán IP20 y están diseñadas para uso general en interiores, excepto locales húmedos (cuartos de baño, etc.).

• Las luminarias con marcado IP están diseñadas para su uso en exterior y en locales húmedos. (Ej. IP54).

• La protección contra descargas eléctricas sobre personas y animales está asegurada:

Clase I: por un único aislamiento eléctrico y por el conductor tierra después de su correcta conexión.



Clase II: por un doble aislamiento eléctrico.



Clase III: este tipo de luminarias deben ser conectadas a muy baja tensión (12V, generalmente), por lo que no existe este riesgo.



• Las luminarias con este marcado, o sin marcado, son adecuadas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.



• Las luminarias con este marcado no son adecuadas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

• La seguridad de esta luminaria está garantizada con una lámpara cuya potencia no exceda de la mencionada de forma visible en la luminaria.



• El producto no puede ser tratado como un residuo doméstico convencional, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

• Lamps without the IP mark are classed as IP20 and are designed for general indoor use, except wet areas (bathrooms, etc.)

• Lamps with the IP mark are designed for outdoor use and in wet areas. (E.g. IP54)

• They offer guaranteed protection to people and animals against electric shocks:

Class I: through single electrical insulation and an earthing conductor once correctly connected.



Class II: through double electrical insulation.



Class III: these kinds of lamps should be connected at very low voltage levels (generally 12V); therefore there is no risk.



• Lamps with this symbol, or without any symbols, can be mounted directly onto normally inflammable surfaces.



• Lamps with this symbol cannot be mounted directly onto normally inflammable surfaces.

• The safety of this lamp is guaranteed by using a maximum wattage bulb that does not exceed the figure displayed visibly on the lamp.



• The product cannot be treated like conventional domestic waste; it must be taken to the appropriate recycling station for electrical and electronic equipment.

• Die nicht mit einer IP-Auszeichnung versehenen Leuchten gelten als IP20 und sind nur für Innenbereiche unter Ausnahme von Feuchträumen (Bäder usw.) ausgelegt.

• Leuchten mit IP-Auszeichnung sind für den Einsatz in Außenbereichen und Feuchträumen ausgelegt. (z. B. IP54)

• Der Schutz gegen Stromschläge ist für Personen und Tiere gewährleistet:

Klasse I: durch eine einfache Isolierung und die Erdung nach korrekter Installation.



Klasse II: durch eine doppelte Isolierung.



Klasse III: Dieser Typ von Leuchten darf nur an niedrige Spannung (i. d. R. 12 V) angeschlossen werden, daher besteht kein Risiko.



• Leuchten mit dieser Auszeichnung oder ohne Auszeichnung sind auch für die unmittelbare Montage auf normalerweise entflammbarem Untergrund geeignet.



• Leuchten mit dieser Auszeichnung sind nicht für die direkte Montage auf normalerweise entflammbarem Untergrund geeignet.

• Die Sicherheit dieser Leuchte ist durch eine Lampe als Leuchtmittel garantiert, deren Stärke nicht höher ist als diejenige Wattstärke, die auf der Leuchte sichtbar angegeben ist.



• Dieses Produkt darf nicht wie konventioneller Haushaltsmüll entsorgt werden. Es ist vielmehr an einer entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

